



Thank you! **Đakujemo** Merci! **Danke!** Podziękowanie **Дякуємо!** Благодарим Вас **Köszönjük**

English
Thank you for purchasing a Logitech® mouse.

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Logitech®-Maus entschieden haben.

Français

Vous venez d'acheter une souris Logitech® et nous vous en félicitons.

По-руски

Благодарим за приобретение мыши Logitech®.

Po polsku

Dziękujemy za zakup myszy firmy Logitech®.

Українська

Дякуємо за придбання миші Logitech®.

Magyar

Köszönjük, hogy Logitech® egeret vásárolt.

Slovenčina

Ďakujeme, že ste si kúpili myš od spoločnosti Logitech®.

Български

Благодарим ви, че закупихте мишка на Logitech®.



English

Package contents
Product uses two AA alkaline batteries.

Deutsch

Inhalt
Das Gerät nutzt zwei Alkali-Batterien vom Typ AA.

Français

Contenu
Le produit nécessite deux piles alcalines de type AA.

По-руски

Комплект поставки
Используется две щелочные батареи типа AA.

Po polsku

Zawartość opakowania
Mysz zasilana z dwóch alkalicznych baterii AA.

Українська

Вміст комплекту
У виробі використовуються два лужних акумулятори розміру AA.

Magyar

A csomag tartalma
A termék két AA méretű ceruzaelemmel működik.

Slovenčina

Obsah balenia
Tento produkt používa dve alkalické batérie typu AA.

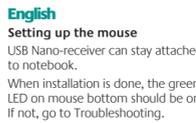
Български

Съдържание на опаковката
В устройството се използват две алкални батерии размер AA.

1



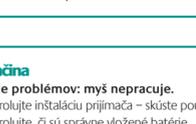
2



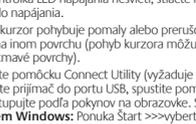
3



4



5



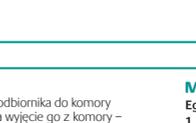
6



7



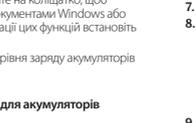
8



9



10



Français

Configuration de la souris

Vous pouvez laisser le nano-récepteur branché sur l'ordinateur portable. Une fois l'installation effectuée, le témoin vert de la souris devrait s'allumer. Si ce n'est pas le cas, consultez les informations de dépannage.

По-руски

Настройка мыши

Нано-приемник USB может оставаться подсоединенным к ноутбуку. После завершения процесса установки на мыши должен включиться зеленый светодиодный индикатор. В противном случае см. раздел «Устранение неполадок».

Po polsku

Ustawianie myszy

Nanoodbiornik USB może być stale podłączony do notebooka. Po zainstalowaniu na spodzie myszy powinna się zaświecić na zielono dioda LED. Jeśli tak się nie stanie, zajrzyj do punktu „Rozwiązywanie problemów”.

Українська

Встановлення миші

Міні-приймач для USB можна лишити підключеним до ноутбука. Після завершення встановлення повинен загорітися зелений індикатор внизу миші. Якщо цього не сталося, див. розділ про усунення несправностей.

Magyar

Hibaelhárítás – ha nem működik az eger

Ellenőrizze a végveségység csatlakozását; próbálkozzon másik USB porttal. Ellenőrizze, hogy jól helyezte-e be az elemeket. Ha a működésjelző LED nem világít, tartsa lenyomva a bekapcsológombot két másodpercig.

Slovenčina

Riešenie problémov: myš nepracuje.

1. Skontrolujte inštaláciu prijímača – skúste použiť iný port USB. 2. Skontrolujte, či sú správne vložené batérie. 3. Ak kontrolka LED napájania nesvieti, stlačte na dve sekundy tlačidlo napájania. 4. Ak sa kurzor pohybuje pomaly alebo prerušovane, skúste použiť myš na inom povrchu (pohyb kurzora môžu ovplyvniť napríklad príliš tmavé povrchy).

Български

Отстраняване на неизправности – мишката не работи.

1. Проверете инсталирането на приемника и опитайте с друг USB порт. 2. Проверете поставянето на батерията. 3. Ако светодиодът за зареждане не СВЕТИ, натиснете и задръжте бутона за зареждане за две секунди.

Deutsch

Fehleranalyse: Die Maus funktioniert nicht

1. Prüfen Sie die Installation des Empfängers oder wählen Sie einen anderen USB-Anschluss. 2. Überprüfen Sie die Batterien. 3. Leuchtet die Betriebs-LED nicht, halten Sie den Ein-/Aussschalter zwei Sekunden lang gedrückt.

English

Mouse features

1. **Tilt wheel** — Press the wheel left or right to scroll side to side. 2. **Left and right mouse buttons** 3. **Battery LED** — Flashes red when batteries are low. 4. **Desktop-USB-Station** — When stored in battery compartment, the mouse turns off and when removed from battery compartment, mouse turns on.

Українська

Можливості миші

1. **Нахил колісця** — перемицуйте колісцято вліво чи вправо для прокрутки зі сторони на сторону. 2. **Індикатор заряду** — за умови низького рівня заряду акумуляторів миготить червоном.

Magyar

Egérfunkciók

1. **A vbillenthető kerék** – A vízszintes görgőrethéz billentés a kereket jobbra vagy balra. 2. **Töltésjelző LED** – Alacsony töltésszint esetén pirosan villog. 3. **Jobb és bal egérgomb** 4. **Az elemrekesz fedelének kioldógombja** 5. **Működésjelző LED** 6. **Bekapcsológomb** – Ha nem használja az egeret, az elemtöltésszint megőrzéséhez nyomja le két másodpercig a bekapcsológombot az egér kikapcsolásához.

Slovenčina

Funkcije miši

1. **Naklápacie koleško** – Naklápáním koleška myši doľava alebo doprava sa môžete posúvať z jednej strany na druhú. 2. **Kontrolka LED batérie** – Ak sú batérie slabé, kontrolka LED bliká červenou.



2

English

Downloading the software

For enhanced mouse features download the free mouse software at www.logitech.com/downloads. Launch software by double-clicking the keyboard-mouse logo in the Windows System Tray or the Logitech logo in Macintosh System Preferences.

Deutsch

Herunterladen der Software

Wenn Sie erweiterte Mausfunktionen wünschen, können Sie die kostenlose Maus-Software von www.logitech.com/downloads herunterladen. Starten Sie die Software, indem Sie auf das Tastatur/Maus-Logo in der Windows-Tastleiste bzw. das Logitech-Logo in den Macintosh-Systemeinstellungen doppelklicken.

Français

Téléchargement du logiciel

Pour bénéficier de fonctionnalités avancées, téléchargez le logiciel de la souris à l'adresse www.logitech.com/downloads. Démarrez le logiciel en cliquant deux fois sur le logo clavier-souris dans la barre d'état système sous Windows ou sur le logo Logitech dans les Préférences système sous Macintosh.

По-руски

Загрузка программного обеспечения

Чтобы пользоваться дополнительными функциями мыши, необходимо загрузить программное обеспечение с веб-узла www.logitech.com/downloads. Запустите программное обеспечение, дважды щелкнув эмблему клавиатуры и мыши в панели задач на рабочем столе Windows или эмблему Logitech в Macintosh System Preferences (настройки системы).

Magyar

A szoftver letöltése

A speciális egérfunkciók használatához töltsse le ingyenes egérszoftverünket a www.logitech.com/downloads címről. Az egérszoftver megnyitáshoz kattintson a Windows-tálcán látható egér- és billentyűzetiknára, vagy Macintosh rendszerben kattintson a System Preferences (Rendszerbeállítások) menüben a Logitech-embémára.

Slovenčina

Prezaviate softvéru

Aby ste mohli využívať rozšírené funkcie myszy, prevezmite si bezplatný softvér pre myš na webovej stránke www.logitech.com/downloads. Spustíte tento softvér dvojitým kliknutím na logo klávesnice a myšou na paneli úloh systému Windows alebo na logo spoločnosti Logitech v oblasti Macintosh System Preferences.

Български

Изтегляне на софтуера

За разширени функции на мишката изтеглете безплатния софтуер за мишка от www.logitech.com/downloads. Стартирайте софтуера с щракване върху емблемата на клавиатура-мишка в системната област на Windows или върху емблемата на Logitech в системните предпочитания за Macintosh.

België / Belgique	Dutch: +32-(0)2 200 64 44; French: +32-(0)2 200 64 40	Russia	+7(495) 641 34 60
Česká Republika	+420 239 000 335	Schweiz / Suisse Svizzera	D +41-(0)22 761 40 12 F +41-(0)22 761 40 16 E +41-(0)22 761 40 20
Danmark	+45-38 32 31 20	South Africa	0800 981 089
Deutschland	+49-(0)69-51 709 427	Spain	+34-91-275 45 88
España	+34-91-275 45 88	France	+33-(0)1-57 32 32 71
France	+33-(0)1-57 32 32 71	Ireland	+312-(0) 200 8433
Ireland	+312-(0) 200 8433	Italy	+39-02-91 48 30 31
Italia	+39-02-91 48 30 31	Magyarország	+36-177-74 853
Magyarország	+36-177-74 853	Nederland	+31-(0)-20-200 84 33
Nederland	+31-(0)-20-200 84 33	Norge	+47-(0)24 159 579
Norge	+47-(0)24 159 579	Österreich	+43-(0)1 206 091 026
Österreich	+43-(0)1 206 091 026	Polska	+48-22-854 11 51
Polska	+48-22-854 11 51	Portugal	+351-21-415 90 16
Portugal	+351-21-415 90 16	United Arab Emirates	800 441-4294
United Arab Emirates	800 441-4294	United Kingdom	+44-(0)203-024-81 59
United Kingdom	+44-(0)203-024-81 59	European, Mid. East., & African Hq. Romanal s/Morges, Switzerland	English: +41-(0)22 761 40 25 Fax: +41-(0)21 863 54 02
European, Mid. East., & African Hq. Romanal s/Morges, Switzerland	English: +41-(0)22 761 40 25 Fax: +41-(0)21 863 54 02	Eastern Europe	English: 41-(0)22 761 40 25
Eastern Europe	English: 41-(0)22 761 40 25		

?

English

Troubleshooting — mouse not working

1. Check receiver installation; try another USB port. 2. Check battery installation. 3. If Power LED is not ON, press the Power button for two seconds. 4. If cursor movement is slow or inconsistent, try the mouse on a different surface (e.g., deep, dark surfaces may affect cursor movement).

Deutsch

Fehleranalyse: Die Maus funktioniert nicht

1. Prüfen Sie die Installation des Empfängers oder wählen Sie einen anderen USB-Anschluss. 2. Überprüfen Sie die Batterien. 3. Leuchtet die Betriebs-LED nicht, halten Sie den Ein-/Aussschalter zwei Sekunden lang gedrückt. 4. Bewegt sich der Mauszeiger langsam oder stotternd, verwenden Sie eine andere Unterlage (z. B. können dunkle Oberflächen die Abtastung beeinträchtigen).

Українська

Устранение неполадок — мышь не работает

1. Проверьте установку приемника; попробуйте подсоединить к другому USB-порту. 2. Проверьте в правильности установки батареек. 3. Если светодиодный индикатор не светится, нажмите кнопку включения питания и удерживайте ее в течение двух секунд. 4. Если курсор перемещается медленно или скачкообразно, попробуйте использовать мышь на другой поверхности (например, насыщенные темные поверхности могут влиять на движение курсора).

Magyar

Hibaelhárítás – ha nem működik az eger

Ellenőrizze a végveségység csatlakozását; próbálkozzon másik USB porttal. Ellenőrizze, hogy jól helyezte-e be az elemeket. Ha a működésjelző LED nem világít, tartsa lenyomva a bekapcsológombot két másodpercig.

Slovenčina

Riešenie problémov: myš nepracuje.

1. Skontrolujte inštaláciu prijímača – skúste použiť iný port USB. 2. Skontrolujte, či sú správne vložené batérie. 3. Ak kontrolka LED napájania nesvieti, stlačte na dve sekundy tlačidlo napájania. 4. Ak sa kurzor pohybuje pomaly alebo prerušovane, skúste použiť myš na inom povrchu (pohyb kurzora môžu ovplyvniť napríklad príliš tmavé povrchy).

Български

Отстраняване на неизправности – мишката не работи.

1. Проверете инсталирането на приемника и опитайте с друг USB порт. 2. Проверете поставянето на батерията. 3. Ако светодиодът за зареждане не СВЕТИ, натиснете и задръжте бутона за зареждане за две секунди.

Deutsch

Fehleranalyse: Die Maus funktioniert nicht

1. Prüfen Sie die Installation des Empfängers oder wählen Sie einen anderen USB-Anschluss. 2. Überprüfen Sie die Batterien. 3. Leuchtet die Betriebs-LED nicht, halten Sie den Ein-/Aussschalter zwei Sekunden lang gedrückt. 4. Bewegt sich der Mauszeiger langsam oder stotternd, verwenden Sie eine andere Unterlage (z. B. können dunkle Oberflächen die Abtastung beeinträchtigen).

+

English

Unboxing the mouse

1. Remove the mouse from the box. 2. Remove the mouse from the box. 3. Remove the mouse from the box. 4. Remove the mouse from the box.

Deutsch

Die Verpackung öffnen

1. Entfernen Sie die Maus aus der Verpackung. 2. Entfernen Sie die Maus aus der Verpackung. 3. Entfernen Sie die Maus aus der Verpackung. 4. Entfernen Sie die Maus aus der Verpackung.

Українська

Відкриття упаковки мишки

1. Виберіть мишку з коробки. 2. Виберіть мишку з коробки. 3. Виберіть мишку з коробки. 4. Виберіть мишку з коробки.

Magyar

A csomagot kinyitni

1. Vegye ki a egert a csomagból. 2. Vegye ki a egert a csomagból. 3. Vegye ki a egert a csomagból. 4. Vegye ki a egert a csomagból.

Slovenčina

Otvoritev pakiranja miške

1. Iz pakiranja vzemite miško. 2. Iz pakiranja vzemite miško. 3. Iz pakiranja vzemite miško. 4. Iz pakiranja vzemite miško.

Български

Отваряне на кутията на мишката

1. Извадете мишката от кутията. 2. Извадете мишката от кутията. 3. Извадете мишката от кутията. 4. Извадете мишката от кутията.

Deutsch

Die Verpackung öffnen

1. Entfernen Sie die Maus aus der Verpackung. 2. Entfernen Sie die Maus aus der Verpackung. 3. Entfernen Sie die Maus aus der Verpackung. 4. Entfernen Sie die Maus aus der Verpackung.

?

English

Unboxing the mouse

1. Remove the mouse from the box. 2. Remove the mouse from the box. 3. Remove the mouse from the box. 4. Remove the mouse from the box.

Deutsch

Die Verpackung öffnen

1. Entfernen Sie die Maus aus der Verpackung. 2. Entfernen Sie die Maus aus der Verpackung. 3. Entfernen Sie die Maus aus der Verpackung. 4. Entfernen Sie die Maus aus der Verpackung.

Українська

Відкриття упаковки мишки

1. Виберіть мишку з коробки. 2. Виберіть мишку з коробки. 3. Виберіть мишку з коробки. 4. Виберіть мишку з коробки.

Magyar

A csomagot kinyitni

1. Vegye ki a egert a csomagból. 2. Vegye ki a egert a csomagból. 3. Vegye ki a egert a csomagból. 4. Vegye ki a egert a csomagból.

Slovenčina

Otvoritev pakiranja miške

1. Iz pakiranja vzemite miško. 2. Iz pakiranja vzemite miško. 3. Iz pakiranja vzemite miško. 4. Iz pakiranja vzemite miško.

Български

Отваряне на кутията на мишката

1. Извадете мишката от кутията. 2. Извадете мишката от кутията. 3. Извадете мишката от кутията. 4. Извадете мишката от кутията.